

# めぶきアセアンレポート

## MEBUKI ASEAN REPORT

2022年1月号

### CONTENTS

- ◇ お取引先インタビュー～kokonoE Pte. Ltd. 様～ . . . . . P.1
- ◇ アセアン駐在員コラム . . . . . P.4
- ◇ アセアン各国ニューストピックス . . . . . P.5
- ◇ アセアン・インド休日情報 2022年1月～2022年3月 . . . . . P.6
- ◇ めぶきアジアネットワークのご紹介 . . . . . P.7

常陽銀行シンガポール  
駐在員事務所  
63 Market Street #11-03  
Bank of Singapore  
Centre,  
Singapore 048942  
TEL:65-6225-6543

足利銀行バンコク  
駐在員事務所  
689, Bhiraj Tower  
at EmQuartier,  
27th Floor, Room  
No.2714, Sukhumvit  
Road, Klongton-nue,  
Wattana, Bangkok  
10110, Thailand  
TEL:66-2-261-2852

常陽銀行ハノイ  
駐在員事務所  
5th Floor, Sun Red  
River,  
23 Phan Chu Trinh  
Street,  
Hoan Kiem District,  
Hanoi, Vietnam  
TEL:84-24-3218-1668

本レポートの内容につきましては、当行の信頼し得る先からの情報に基づいて作成しておりますが、その正確性、信頼性を保証するものではありません。具体的に法律上、会計上、税務上の助言を必要とされる場合は、それぞれの専門家にご相談くださいますようお願い致します。



常陽銀行



足利銀行



めぶきフィナンシャルグループ



# お取引先インタビュー ～kokonoE Pte. Ltd.様～



常陽銀行シンガポール駐在員事務所  
東 雅也

「アジアのショーケース」とも呼ばれ、アジア随一の富裕層の多さや消費意欲の高さを誇る魅力的なシンガポール。このマーケットにご関心をお持ちの食品事業者様は多いのではないのでしょうか。そこで、今回はシンガポールで食品輸入卸売業として事業を展開する『kokonoE Pte. Ltd.』の田中支社長にインタビューを行い、シンガポールでの業務内容や輸出に向けたアドバイスなどをお伺いしました。



## 足利銀行佐野支店お取引先企業(祖峰企画株式会社)グループ 現地法人 kokonoE Pte. Ltd.様

田中支社長 (右)、ホンフィさん (中)、ダニーさん (左)

### ◆御社の業務内容を教えてください

弊社は主力商品である新鮮な卵や飲料水をはじめ、様々な日本の食品をシンガポールに輸入し、販売しております。得意先はローカルスーパーや日系の小売店、ミシュランを獲得している飲食店など様々です。

一方で、親会社である祖峰企画株式会社は、金属製品の製造・加工がメインで、栃木県佐野市にある工場のほか、複数の工場を稼働させています。また、2021年2月には御殿場工場を新設しました。

ちなみに祖峰企画の社名は、代表の故郷である大分県竹田市の祖峰という地名に由来しております。

### ◆シンガポール支社設立の経緯を教えてください

シンガポール支社設立の経緯は代表の『故郷への思い』がきっかけでした。帰郷するたびに活気が失われていく故郷の様子を見て、なんとかして活性化できないかと考えたそうです。その時に考えついたのが金属事業での輸出経験を活かし、地元の食品を海外に輸出することでした。

当時、シンガポールに販路を持っていなかった弊社ですが、「現地で地元の食品のよさを直接伝えていくことが大切」との信念から、シンガポールに支社を立ち上げ、日本の食品を販売をすることとなったのです。

## ◆御社の主力商品である卵を取り扱うきっかけはなんですか

2013年10月にシンガポールで大分県フェアを開催しました。当フェアにおいては、海外輸出に挑戦したい生産者を招致し、地元の美味しいものを現地でご紹介させていただきました。

当フェアで紹介した商品の1つが、現在弊社のメイン商材となっている大分県竹田市産の平飼卵です。

当時、シンガポールへの卵輸出認可を取得している養鶏場は、日本で5戸しかなかったのですが、より質の高い平飼卵をシンガポールに流通させていくことを目標に、大分県の養鶏場と協力をして認可取得に向けた手続きを進めました。それから約2年半後、日本で6番目の卵輸出許可認定農場として、その養鶏場が登録され、弊社も食用殻付き卵の輸入ライセンスを取得し、卵事業を始める準備が整いました。



事務所内の様子

## ◆卵を流通させるにあたり苦労したことはありますか

初回は、約4,000個の輸入から始まりました。当時、シンガポールやマレーシア産の卵は1個0.2SGD(約17円)程度で販売されている一方で、日本産は1個2SGD(約170円)程度と約10倍の価格で販売されていました。弊社も初めて輸入した際には、その水準を下回ることではできませんでした。それでもなんとかして売ろうと思い、飛び込み営業を行い、少しずつ得意先は増えていきましたが、質の高さは理解してもらえても、価格が高いことが障害となり、思うように売上を伸ばすことはできませんでした。



荷物搬出の様子

## 当社が取り扱っている卵一覧



小売価格：12.20SGD  
(約1,040円)



小売価格：11.80SGD  
(約1,006円)



小売価格：6.90SGD  
(約588円)



小売価格：6.90SGD  
(約588円)

2021年12月31日現在 1SGD = 85.30円

## ◆なかなか卵が売れなかった状況をどのように打開したのですか

日本産の卵の価格が高い最大の要因は輸送コストです。当時、シンガポールへの卵輸出には輸送コストの高い航空便が利用されており、輸送コストの安い船便は全く利用されていませんでした。

シンガポール向けに船便輸送が利用されていなかった要因として、商品到着までに2週間程度かかり、卵の質を保ったまま現地に輸送できるか不透明であったことが挙げられます。日本から比較的距離の近い香港への船便輸送は一般的でしたが、シンガポール向け船便輸送への取り組みについては、日本養鶏協会においても課題となっていました。

弊社が卵を取り扱い始めてから間もなく、日本養鶏協会からシンガポール向けの船便テスト輸送について依頼がありました。

テスト輸送の結果は良好で、温度管理を徹底することで日本から品質を保ったまま卵を輸送することに成功しました。

しかし、船便で輸送するためには、コンテナを満載にする物量が必要となり、より多くの販路を開拓することが弊社の次の課題となりました。

前述の課題解決に向けて、価格を大幅に見直し、一から営業をかけました。リスクを負った選択でしたが、ギリギリのところまで価格を下げたことにより、日系スーパーや大手ローカルスーパー、国内の有名飲食店など取引先が徐々に増えてきました。

さらに、追加の取り組みとして、日本から輸入した卵を有効活用するため、自社商品の製造拠点兼直売所である“kokonoE KITCHEN”をチャイナタウンに出店しました。ここではプリンやサンドイッチなどを製造・販売しています。

現在、プリンについては、月に7,000個程度製造し、直売所以外にも、小売店や飲食店でもお取り扱いを頂いております。

卵の販売を始めてから約5年が経った現在では、月に約30万個の卵をシンガポールで輸入販売しています。



kokonoE KITCHENの外観



当社のプリン



当社のサンドイッチ

#### ◆今後の目標を教えてください

シンガポール進出以降、多くの方々にご支援いただき、現在はお取引先も増え、大手小売店から飲食店まで様々な販路があります。そのお取引先に対し、より多くの商品を提供するため、今後は取り扱いアイテム数の増加を検討しています。

卵も施設認定などが必要で輸入が難しい商品の一つですが、そうした手間のかかる商品の輸入に今後も挑戦していきたいと思っております。手間のかかるものこそ、取り組む事業者が少なくチャンスもあると考えているからです。

魅力的な日本産品で、かつシンガポール未進出の商品がまだ多く存在すると思っております。そうした魅力的な商品を日本の事業者様と一緒にシンガポールで広めていければと考えております。

#### おわりに

現在、新型コロナウイルスの世界的な流行で海外での営業活動が困難な状況です。現地での市場調査やテストマーケティングの実施、kokonoE様など現地食品輸入卸売業者様との連携など、海外販路開拓をご検討のお客様は、常陽銀行並びに足利銀行の担当者にお気軽にご相談ください。

#### ◆シンガポールの食品市場について教えてください

まずシンガポールは、富裕層が多いことや日本の食品が広く受け入れられていることなど、日本にとって魅力的な国と言えます。一方で、人口約545万人ほどの小さい国に世界中から商品が集まっており、世界各国の商品と競合しなくてはならない点では、決して簡単な市場ではないということを確認しておく必要があります。

また、シンガポールではどのような商品が売れるのかという質問をいただくことがよくありますが、日本の売れ筋と大差はないというのが率直な感想です。シンガポールへの輸出は、日本で商品売ることの延長線上にあると考えています。まずは、日本国内で売れる商品を企画することが大切だと感じています。

#### ◆最後に輸出に関心のある事業者様にメッセージをお願いします

弊社の強みは日本国内のお取引から、現地での商品配送まで一貫して請け負うことができることです。日本側での輸出のサポートは、親会社である祖峰企画が担い、現地では弊社が営業から配送まで担います。輸出についてのアドバイスや、現地バイヤーからの生の声を直接お伝えすることも可能ですので、輸出に関心がある事業者様は弊社までご相談ください。





## 【シンガポール】～シンガポールの旧正月～

2022年の旧正月は、2月1日、2日です。街中で赤や金色を多く見るようになり、干支の虎の飾り、牡丹の花、金柑の鉢植が飾られて華やかになります。旧正月にはお年玉（アンパオ）の習慣もありますが、日本とは少し異なります。アンパオは赤い封筒に偶数の金額、更にお札の数も偶数枚入れます。子供と未婚の人、お世話になった人に渡すのが通例で、金額は8ドルから10ドルが主流です。お札は新札が良いとされている為、新札を求めて、銀行、郵便局は大変混雑します。コロナの影響で電子化が進み、振込形式でのアンパオも登場しています。

常陽銀行シンガポール駐在員事務所  
現地スタッフ 関 順

## 【お年玉を入れる赤い封筒】



【筆者撮影】

## 【レストランのフォーティウ】



【筆者撮影】



## 【ベトナム】～南部の麺料理フォーティウ～

ベトナムの麺料理といえば、日本ではフォー（phở）が有名ですが、フォーはハノイ市などの北部が本場であり、ホーチミン市などの南部ではフォーティウ（Hủ Tiếu）が麺料理としては一般的です。フォーティウはフォー同様に主として米麺ですが、半乾燥させてから裁断するためコシがあるのが特徴です。具材は海鮮類や豚肉、レバー、卵などお店によって異なりますが、日本人の口にもあう味付けとなっています。ホーチミン市では12月に市内飲食店の営業時間を午後10時までとするコロナ関連対策規定が撤廃され、自由に外食ができるようになるなど、ウィズコロナ政策が進み、活気が戻ってきています。

ヴィエティンバンクトレーニー 田口 直之



## 【タイ】～乾季の人気観光地「ワンナムキアオ」～

現在タイは乾季に入り、1年で最も涼しい季節で、多くのタイ人はこの時期に旅行をします。乾季の人気観光地と言えば、「ワンナムキアオ群」です。自然に囲まれ、タイでも有数の空気がきれいなスポットで、休日にはテントを張り、泊まったり、ピクニックをする観光客が多くいます。ワンナムキアオ群のなかでもおすすめなのは、「ゲップタウン崖（太陽を拾う崖という意味）」です。夕日など景色を見る場所としてとても有名です。ここにはテントのレンタルや食べ物の屋台もたくさんあり、近くにはカフェやコンビニも多く、山の中ですがとても便利なお店です。最近筆者も旅行に行ってきた。タイ国内はコロナ対策で観光がまだ厳しいですが、ワンナムキアオはどの場所も観光客が多く、コロナ禍前のように賑やかな雰囲気でした。

足利銀行バンコク駐在員事務所  
現地スタッフ ピンパーペン・サウィター

## 【ゲップタウン崖】



【筆者撮影】

## 〈経済関係NEWS〉

シンガポール



- (12/20) 輸出伸び率が10年ぶり高水準 11月統計、通年で2桁成長も
- (12/29) 建設業向けコロナ支援、最後の延長を実施

マレーシア



- (12/24) 1～9月投資認可額が大幅増 製造業のFDIは2.3倍に
- (12/27) 雇用再調整計画、来年6月末まで延長

タイ



- (12/07) 11月の工業景気信頼感、3カ月連続前月上回る = 新型コロナの規制緩和など
- (12/24) 11月の新車販売7.2万台、過去8カ月で最多

インドネシア



- (12/16) 11月輸出入額は年初来最高水準、経済回復で
- (12/22) 1～9月期決算、純利益倍増 上場企業、全セクターが黒字化

フィリピン



- (12/13) 10～12月成長率は7%超、中銀総裁見通し
- (12/22) 日系工場、台風で稼働困難 電力寸断は44州、一部で復旧遅く

ベトナム



- (12/14) 企業の45%、労働力確保に高給与提示
- (12/29) 21年成長率は過去最低2.6%、4Qは5.2%増

## 〈その他NEWS〉

シンガポール



- (12/13) 就労者の97%、ワクチン接種を完了
- (12/28) チャイナタウンの正月用品市場、2年連続中止

マレーシア



- (12/15) 建材価格高騰、業界団体が政府に介入要請
- (12/23) 日系自動車の工場操業停止も 大規模水害で部品供給などに影響

タイ



- (12/17) 2回のワクチン接種完了、人口の6割超に
- (12/22) 隔離免除の入国、新規受付停止

インドネシア



- (12/06) 日系の15%、コロナで日本人役員を削減
- (12/28) 一般向け3回目接種、1月4日に開始

フィリピン



- (12/16) 8か国から入国禁止、隔離規定も見直し
- (12/27) 台風被災地、電力の完全復旧は2月

ベトナム



- (12/20) 入国後隔離期間は3日間に 政府、来月国際線再開で通達
- (12/27) ハノイの感染リスク、8地区がレベル3

# アセアン・インド休日情報

## 2022年1月

日	月	火	水	木	金	土		
						MY	CD	PH
						TH	1	ID
SG	JP	IN						
2	3 VN	4 TH	5 MM	6	7	8		
9	10	11 JP	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26 ID	27	28 MY	29		
30	31							

## 2022年2月

日	月	火	水	木	金	土		
						SG	MY	
						VN	PH	ID
SG	MY	VN	3 VN	4 VN	5 VN			
6	7	8	9	10	11 JP	12 MM		
13	14	15	16 TH	17	18	19		
20	21	22	23 JP	24	25 PH	27		
28								

## 2022年3月

日	月	火	水	木	金	土
		1 ID	2 MM	3 IN	4	5
6	7	8 CD	9	10	11	12
13	14	15	16 MM	17	18 ID	19
20	21 JP	22	23	24	25	27 MM
28	29	30	31			

※ナショナルホリデーのみ掲載  
※祝祭日名省略

出典：ジェットロ各国情報等

- [JP] 日本
- [MY] マレーシア
- [TH] タイ
- [SG] シンガポール
- [PH] フィリピン
- [VN] ベトナム
- [IN] インドネシア
- [MM] ミャンマー
- [ID] インド
- [CD] カンボジア

# めぶき F G アジアネットワーク (1)

お客様の海外進出をサポートするため、様々な機関や外国銀行と業務提携を結び、支援体制の強化を進めています。

## ◎業務提携先一覧

提携先	常陽	足利	主な業務内容
中国銀行 (中国)	●	●	中国国内情報の提供および各種金融サービスの提供
交通銀行 (中国)	●		
中国信託商業銀行 (台湾)	●		台湾情報の提供および各種金融サービスの提供
カシコン銀行 (タイ)	●	●	タイ国内情報の提供および各種金融サービスの提供
バンコック銀行 (タイ)	●		
バンクネガラインドネシア (インドネシア)	●		インドネシア国内情報の提供および各種金融サービスの提供
CIMBニアガ銀行 (インドネシア)		●	
ヴィエティンバンク (ベトナム)	●		ベトナム国内情報の提供および各種金融サービスの提供
ベトコム銀行 (ベトナム)	●	●	
ベトナム外国投資庁 (ベトナム)	●		ベトナム関連セミナーの開催協力 ベトナム進出に関する各種支援、投資関連情報の提供
BDOユニバンク (フィリピン)	●		フィリピン国内情報の提供および各種金融サービスの提供
メトロポリタン銀行 (フィリピン)		●	
インドステイト銀行 (インド)	●	●	インド国内情報の提供および各種金融サービスの提供
バナメックス (メキシコ)	●	●	メキシコ国内情報の提供および各種金融サービスの提供
アグアスカリエンテス州政府ほか (メキシコ)	●	●	メキシコに関する現地市場調査 投資情報の提供
日本貿易振興機構 (JETRO)	●	●	海外事業展開や各国制度等に関する各種情報提供
国際協力機構 (JICA)	●	●	途上国での海外事業展開や各国制度等に関する各種情報提供
国際協力銀行 (JBIC)	●		海外展開支援融資の提供
日本貿易保険 (NEXI)	●	●	輸出取引を行う際の海外取引リスクに備える各種貿易保険の提供
中小企業基盤整備機構		●	海外事業展開や各国制度等に関する各種情報提供
東京海上日動火災保険	●	●	海外リスク情報等の提供
損害保険ジャパン	●	●	リスクマネジメントコンサルティングサービスの提供
三井住友海上火災保険	●	●	各種損害保険の提供
セコム	●		海外での安全システム・防犯危機商品の提供
総合警備保障	●		海外セキュリティーサービスの提供

# めぶき F G アジアネットワーク (2)

## ◎めぶきFG海外駐在員事務所

常陽銀行シンガポール事務所	63 Market Street, #11-03 Bank of Singapore Centre Singapore 048942 TEL:+65-6225-6543
常陽銀行ハノイ駐在員事務所	5th Floor, Sun Red River, 23 Phan Chu Trinh Street, Hoan Kiem District, Hanoi, Vietnam TEL:+84-24-3218-1668
常陽銀行上海駐在員事務所	上海市延安西路2201号 上海国際貿易中心1901室 TEL:+86-21-6209-0258
常陽銀行ニューヨーク駐在員事務所	712 Fifth Avenue, 8th Floor, New York, NY 10019 TEL:+1-347-686-8420
足利銀行香港駐在員事務所	Suite 1601, 16th Floor, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Kowloon, Hong Kong TEL:+852-2251-9475
足利銀行バンコク駐在員事務所	689, Bhiraj Tower at Emquartier, 27th Floor, Room No.2714, Sukhumvit Road, Klongton-nue, Wattana, Bangkok, Thailand 10110 TEL:+66-2-261-2852

